

Contents

| | |
|---|-----------|
| Acknowledgements | 14 |
| Note on translations and quotations..... | 21 |
| Introduction | 23 |
| Part I: History, Method, Programme | 26 |
| Chapter 1: Towards Afrophone philosophies | 27 |
| <i>Development of African philosophy since the 1990s</i> | <i>27</i> |
| African philosophy as an academic discipline | 27 |
| Interest in indigenous thought | 29 |
| Individual thinkers in traditional society..... | 33 |
| Contextualizing philosophy..... | 34 |
| Preliminary definitions: philosophy, reflexion, discourse..... | 36 |
| <i>Afrophone philosophies</i> | <i>38</i> |
| Terminological alternatives..... | 38 |
| Language..... | 39 |
| Literatures in African languages | 41 |
| Programmatic guidelines..... | 45 |
| Part II: Tradition and Identity..... | 48 |
| Chapter 2: Inkos' uLobhengula yasinyamalala: The attitude to tradition in Ndebele theoretical writing..... | 49 |
| <i>Introduction: Ndebele theoretical writing</i> | <i>49</i> |
| <i>Phenomenology of tradition.....</i> | <i>52</i> |

| | |
|--|----|
| Disappearance and absence | 52 |
| Lobhengula's death | 53 |
| Lobhengula's absence | 54 |
| Distance | 55 |
| The symptoms of the distance..... | 55 |
| The evidence of the distance..... | 57 |
| Law and offence..... | 57 |
| Infertility and polygamy..... | 60 |
| Beliefs | 62 |
| Reflexion | 63 |
| Revival..... | 68 |
| The meaning of tradition: <i>raison d'être</i> , respect, and identity | 68 |
| Tradition in the context of modern times..... | 72 |
| <i>Conclusion: transcending horizons</i> | 74 |

Chapter 3: Mōgō tē i ka jiri dannen bēē den dun: Modern historiography in African languages

| | |
|---|----|
| <i>Introduction</i> | 77 |
| <i>Ndebele historiography</i> | 78 |
| The historical trilogy | 80 |
| <i>Igugu likaMthwakazi</i> | 81 |
| <i>Uchuku olungelandiswe</i> | 83 |
| <i>Madoda lolani incukuthu</i> | 85 |
| Present-day political use of history..... | 86 |
| <i>Bambara Historiography</i> | 86 |
| The history of Ségou | 88 |
| <i>Hadamadenw</i> : "The children of Adam" | 88 |
| <i>Dantanfenw ni Kungo</i> : "Animals" and "Nature" | 92 |
| On death..... | 94 |

| | |
|---|------------|
| <i>Jlebila: "Preface"</i> | 96 |
| <i>Conclusion</i> | 103 |
| Chapter 4: MaDzviti akauya unoita sei? The image of the Ndebele in Patrick Chakaipa's <i>Karikoga Gumiremiseve</i> | 104 |
| <i>Introduction</i> | 104 |
| <i>Patrick Chakaipa and his work</i> | 106 |
| <i>Transformations of the Image of the Ndebele</i> | 109 |
| The level of stereotypes: the image of the Ndebele among the Shona | 109 |
| Challenging the stereotype: "kuenda kumaDzviti" | 114 |
| Karikoga's trip | 114 |
| Marunjeya at the court of the Ndebele | 115 |
| The final confrontation..... | 116 |
| Correcting the stereotype | 117 |
| <i>Other creative works focusing on ethnicity</i> | 118 |
| <i>Alterity and identity</i> | 123 |
| Chapter 5: Isinamuva liyabukwa: Proverbs and philosophy | 125 |
| <i>Oral literature and its reflexion in theoretical writing</i> | 125 |
| Genres of oral literature | 126 |
| The myth of the origin, tales, praise poetry, and songs | 126 |
| Proverbs..... | 127 |
| Riddles..... | 132 |
| <i>Proverbs and African philosophy</i> | 135 |
| <i>Conclusion</i> | 138 |

| | |
|---|------------|
| Chapter 6: Ki ohun kan ki o ma ba pa ohun mo lenu: Behavioural interpretation of oral literature | 140 |
| <i>Introduction</i> | 140 |
| <i>The behaviouristic approach</i> | 141 |
| <i>The Yoruba divination system Ifá</i> | 144 |
| The model of the <i>Ifá</i> divination system | 144 |
| Notes on terminology | 145 |
| The <i>Ifá</i> divination corpus..... | 146 |
| Exposition of <i>Ifá</i> divination | 146 |
| <i>Ifá</i> divination verses..... | 146 |
| The <i>Ifá</i> divination corpus as a self-interpretive system of traditional wisdom | 151 |
| The question of philosophical interpretation | 155 |
| Summary..... | 156 |
| <i>Shona "proverb-novels"</i> | 158 |
| <i>Mugoni wewere: the proverb</i> | 160 |
| <i>Mugoni wewere: the novel</i> | 161 |
| Didactic literature as the representation of an idea..... | 162 |
| <i>Conclusion</i> | 164 |
| Part III: Reality and Ontological Experimentation | 168 |
| Chapter 7: Tulikuwa watatu, EGO, ID na SUPEREGO: Metaphysics, epistemology and ontology in Euphrase Kezilahabi's <i>Nagona</i> and <i>Mzingile</i> | 169 |
| <i>Introduction</i> | 169 |
| <i>Philosophy in Nagona and Mzingile</i> | 171 |
| The philosophies of origins | 171 |

| | |
|--|------------|
| Criticism of Western epistemology | 178 |
| Freudian psychoanalysis in the history of philosophy | 183 |
| Ego, Id and Superego | 187 |
| <i>Conclusion</i> | 194 |
| Chapter 8: <i>Manje, sekudya kwatinoitawo sadza, zvimwe chete</i> nehupenyu: Existentialism in Swahili and Shona literatures | 195 |
| <i>Introduction</i> | 195 |
| <i>Existentialism as an anti-metaphysical trend</i> | 195 |
| <i>Swahili and Shona existentialist literature</i> | 197 |
| Euphrase Kezilahabi: <i>Kichwamaji</i> (1974)..... | 197 |
| William Mkufya: <i>Ua la Faraja</i> (2004) | 201 |
| Ignatius T. Mabasa: <i>Mapenzi</i> (1999)..... | 203 |
| <i>The immediacy of existentialist writing</i> | 213 |
| <i>Beyond existentialism</i> | 214 |
| Chapter 9: Safari hii tusiwe na pupa ya kushusha utambuzi: The creation of a world in W. E. Mkufya's <i>Ziraili na Zirani</i> | 221 |
| <i>"The best of all possible worlds"?</i> | 221 |
| <i>W. E. Mkufya's Ziraili na Zirani</i> | 224 |
| The novel..... | 224 |
| The necessary and the arbitrary in creating a world..... | 225 |
| The purpose of the game | 233 |
| <i>Conclusion</i> | 235 |
| Chapter 10: Twaienzi dhahiri: Defining "reality" in William E. Mkufya's <i>Ziraili na Zirani</i> | 237 |

| | |
|--|------------|
| <i>Introduction</i> | 237 |
| <i>Historical attitudes</i> | 238 |
| Platonism..... | 238 |
| Dualism, idealism and materialism..... | 238 |
| Kant's transcendental philosophy..... | 240 |
| Edmund Husserl and phenomenology..... | 241 |
| <i>A reductive concept of reality</i> | 242 |
| <i>Udhahiri</i> | 249 |
| Definition..... | 249 |
| Translation..... | 250 |
| Interpretation..... | 251 |
| Relationship to materialism..... | 253 |
| Crumbling of "reality"..... | 254 |
| <i>Conceptual contrasts</i> | 257 |
| <i>Conclusion</i> | 262 |
| Part IV: Fiction and Philosophy | 264 |
| Chapter 11: Tamkeni <i>Akirikifuk</i>: Imaginative writing and philosophy | 265 |
| <i>The invention of the imaginary</i> | 265 |
| <i>Imagination and philosophy</i> | 267 |
| <i>Imagined worlds</i> | 270 |
| <i>Imaginary worlds</i> | 279 |
| Utopia, science fiction and magical realism: the case of Swahili literature..... | 281 |
| Fantasy as literature of ontological experimentation..... | 286 |
| <i>Ysatnaf!</i> | 288 |

| | |
|--|------------|
| A blurred distinction | 288 |
| The question of reality | 294 |
| <i>Conclusion</i> | 301 |
| Literature as representation | 301 |
| Literature as direct appeal | 306 |
| Literature as ontological experimentation | 307 |
| Philosophy for literature..... | 308 |
| By way of an Afterword | 311 |
| <i>Kusemezana</i> | 312 |
| <i>Discourse</i> | 313 |
| Appendices | 315 |
| Appendix 1: <i>Karikoga Gumiremiseve</i> | 316 |
| Appendices 2-7: <i>Ziraili na Zirani</i>..... | 366 |
| Appendix 2: Zirani's thought during his lifetime | 366 |
| Appendix 3: Zirani's summary of the devils' teachings on free will ... | 368 |
| Appendix 4: The war will be fought with thoughts..... | 370 |
| Appendix 5: The history of materialism and atheism..... | 372 |
| Appendix 6: The encounter of the thinkers in Hell | 386 |
| Appendix 7: Who shall be given satanhood? | 391 |
| Bibliography..... | 400 |
| <i>Anonymous internet resources</i> | 446 |